

ВОЛЬНАЯ ЖИЗНЬ БЕЛЬЧОНКА РЫЖИКА

УСКО
ЛАУККАНЕН





УСКО ЛАУККАНЕН

ВОЛЬНАЯ ЖИЗНЬ БЕЛЬЧОНКА РЫЖИКА

ПЕРЕВОД: РАЙСА ХЕЙККИНЕН

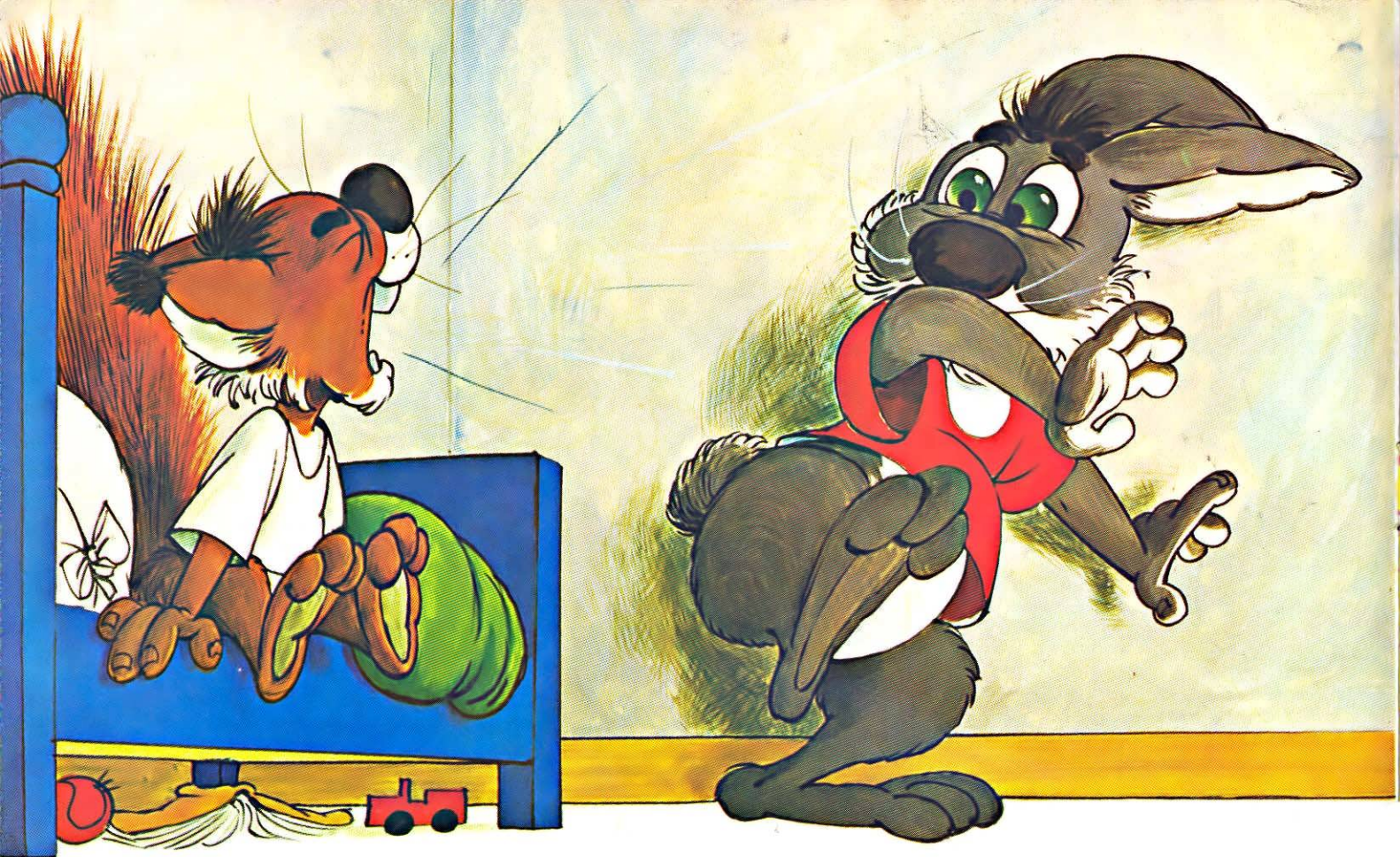
БЕЛЬЧОНОК РЫЖИК ССОРИТСЯ С ЗАЙ-
ЦЕМ БЕЛОХВОСТИКОМ И УХОДИТ ИЗ
ДОМА НА ПОИСКИ НАСТОЯЩЕЙ
ВОЛЬНОЙ ЖИЗНИ.

Издательство СН  КИРЬЯТ, ХЕЛЬСИНКИ



О ДНАЖДЫ УТРОМ СКВОЗЬ СОН БЕЛЬЧОНОК
РЫЖИК УСЛЫШАЛ ЧЕЙ-ТО ГРОМКИЙ ГОЛОС:
– РЫЖИК, ПРОСНИСЬ!
БЕЛЬЧОНОК НЕ ХОТЕЛ ПРОСЫПАТЬСЯ, НО
НЕУМОЛИМЫЙ ГОЛОС ПРОДОЛЖАЛ:
– РЫЖИК, ПРОСЫПАЙСЯ!
БЕЛЬЧОНОК ОТКРЫЛ ГЛАЗА. ОН УВИДЕЛ
РАССЕРЖЕННОГО ЗАЙЦА БЕЛОХВОСТИКА, КОТОРЫЙ
СТОЯЛ ПОСРЕДИ КОМНАТЫ И ГОВОРИЛ:
– ПОСМОТРИ ВОКРУГ! ТЕБЕ НУЖНО БЫЛО ВСЕ
ИГРУШКИ ПОЛОЖИТЬ НА МЕСТО ПРЕЖДЕ ЧЕМ
ИДТИ СПАТЬ.
– НО ОНИ ЖЕ ВСЕ НА СВОИХ МЕСТАХ,
ПРОБОРМОТАЛ, ПРОТИРАЯ ГЛАЗА, БЕЛЬЧОНОК.
Я МОГУ СРАЗУ ПРОДОЛЖИТЬ ИГРУ. ЭТО ГЛУПО
КЛАСТЬ ВЕЧЕРОМ ВЕЩИ В ШКАФ, А УТРОМ ИХ
ВЫТАСКИВАТЬ.





– И ВСЕ РАВНО НАДО БЫТЬ АККУРАТНЫМ!
СКАЗАЛ ЗАЯЦ БЕЛОХВОСТИК.
БЕЛЬЧОНОК РЫЖИК, ПОДПРЫГНУВ, СЕЛ НА
КРОВАТИ И ЗАВОПИЛ НЕ СВОИМ ГОЛОСОМ:
– С МЕНЯ ДОСТАТОЧНО ТВОИХ ЕЖЕДНЕВНЫХ
ПОУЧЕНИЙ! НЕ ХОЧУ БОЛЬШЕ НИЧЕГО СЛЫШАТЬ!
ВСЁ!!! Я УХОЖУ ИЗ ДОМА!
И РЫЖИК СТАЛ СОБИРАТЬ ВЕЩИ, КОТОРЫЕ, ОН
ДУМАЛ, БУДУТ НУЖНЫ В ДОРОГЕ:
МЯЧ, ПАРУ КОНСТРУКТОРОВ, ПАКЕТИК ЖВАЧКИ,
УДОЧКИ И ДОЖДЕВЫХ ЧЕРВЕЙ.
ЗАТЕМ ОН ВСКИНУЛ УДОЧКИ НА ПЛЕЧО
И ОТПРАВИЛСЯ В ПУТЬ.



ОПЕЧАЛЕННЫЙ ЗАЯЦ БЕЛОХВОСТИК ВЫШЕЛ ЗА БЕЛЬЧОНКОМ ВО ДВОР. УХОД БЕЛЬЧОНКА БЫЛ ТАКИМ НЕОЖИДАННЫМ, ЧТО ОН ДАЖЕ НЕ ПЫТАЛСЯ ОСТАНОВИТЬ ЕГО. ВСКОРЕ РЫЖИК ИСЧЕЗ ЗА КУСТАМИ, А НЕМНОГО ПОГОДА ЗАТИХЛИ И ЕГО ВОЗМУЩЕННЫЕ КРИКИ.
– БЕЛЬЧОНОК СКОРО ВЕРНЕТСЯ ДОМОЙ, ПОДУМАЛ БЕЛОХВОСТИК.
– НУЖДА ЗАСТАВИТ!
ПРОШЁЛ ДЕНЬ И НОЧЬ, ЕЩЁ ДЕНЬ И НОЧЬ, НО БЕЛЬЧОНОК РЫЖИК НЕ ВОЗВРАЩАЛСЯ.
ОБЕСПОКОЕННЫЙ БЕЛОХВОСТИК ОТПРАВИЛСЯ НА ПОИСКИ БЕГЛЕЦА.





НА КРАЮ ПОЛЯ БЕЛОХВОСТИК ВСТРЕТИЛ СЕРУЮ КУРОПАТКУ И РАССКАЗАЛ ЕЙ О СЛУЧИВШЕМСЯ.
– НЕТ, Я НЕ ВИДЕЛА БЕЛЬЧОНКА, – ОТВЕТИЛА СЕРАЯ КУРОПАТКА, КОГДА БЕЛОХВОСТИК СПРОСИЛ, НЕ ВСТРЕЧАЛА ЛИ ОНА РЫЖИКА.
– МОЙ СЫН УШЁЛ ИЗ ДОМА, КОГДА НАУЧИЛСЯ ЛЕТАТЬ И ИСКАТЬ СЕБЕ ЕДУ САМ.
СЕРАЯ КУРОПАТКА ПРОДОЛЖАЛА:
– ОХ, УЖ ЭТО ВОСПИТАНИЕ! ЕСЛИ МОЛОДЁЖЬ РАСТЕТ НЕПОСЛУШНОЙ И ЛЕНИВОЙ, ТО В ЭТОМ МОЖНО ВИНИТЬ ТОЛЬКО СЕБЯ.
БЕЛОХВОСТИКУ БЫЛО ГОРЬКО СЛУШАТЬ СЛОВА СЕРОЙ КУРОПАТКИ, И ОН ПОСПЕШИЛ ПРОДОЛЖИТЬ СВОЙ ПУТЬ.



НА ОКРАИНЕ ГОРОДА НЕПОДАЛЁКУ
ОТ ПОРТА ОН УВИДЕЛ БРОДЯЧЕГО
КОТА. УСТАЛЫЙ БЕЛОХВОСТИК
СПРОСИЛ У НЕГО:

– ПОСЛУШАЙ, ТЫ НЕ ВИДЕЛ БЕЛЬЧОНКА?
БРОДЯЧИЙ КОТ МАХНУЛ ЛАПОЙ В
СТОРОНУ БЕРЕГА И СКАЗАЛ:

– МЯУ, КАЖЕТСЯ, ОДИН МАЛЕНЬКИЙ
БЕЛЬЧОНОК БЕГАЕТ ТАМ С КРЫСАМИ.
ОЧЕНЬ СКВЕРНЫЙ МАЛЬЧИШКА.
Я ДУМАЮ, ЧТО ОН БЫСТРО
ОБУЧИТСЯ ВСЕМУ, ЧТО
УМЕЮТ КРЫСЫ.





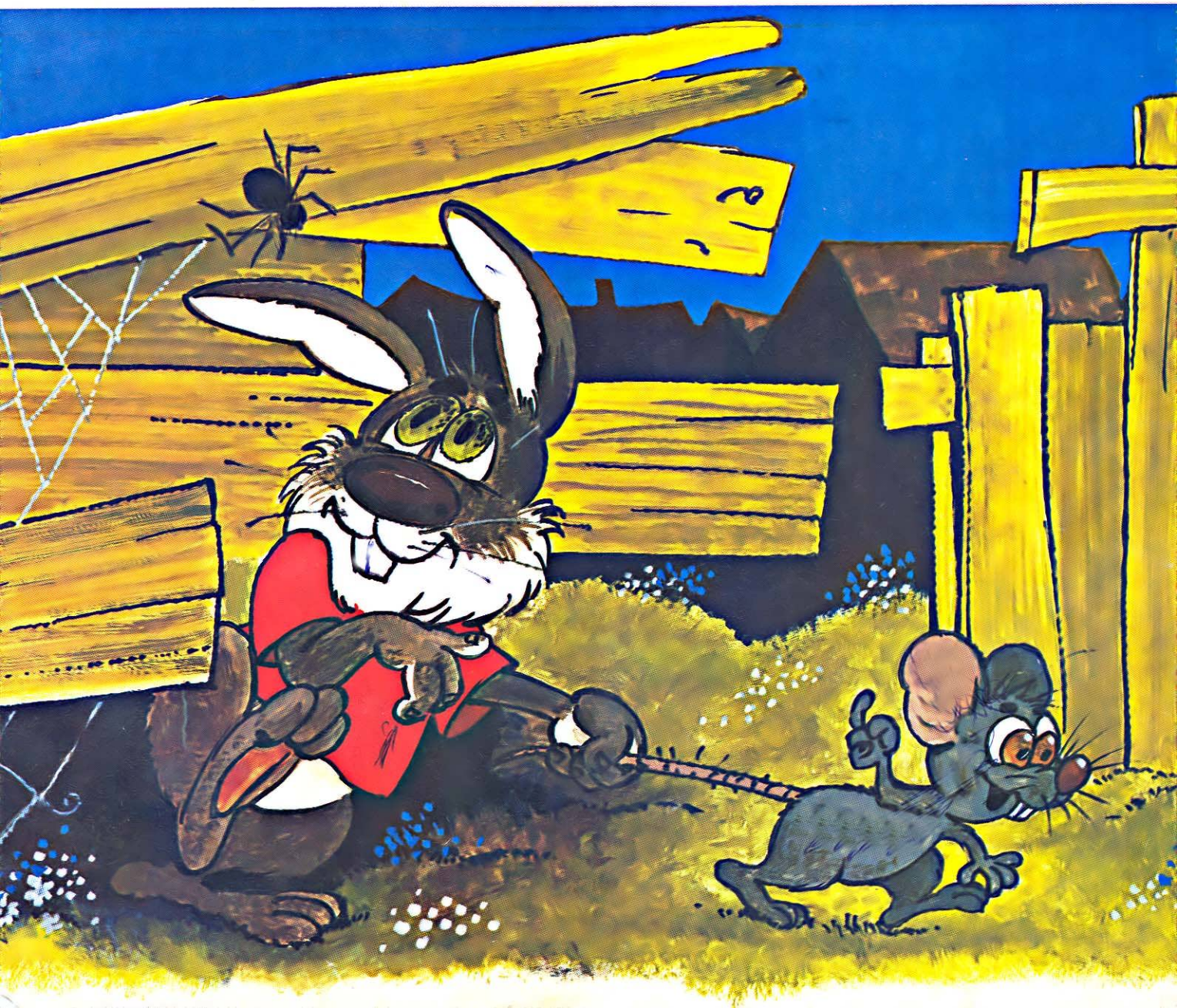
ИЗ МУСОРНОЙ БОЧКИ ВЫЛЕЗ МАЛЕНЬКИЙ
МЫШОНОК С ДЛИННЫМ ХВОСТИКОМ И СКАЗАЛ,
ОБРАЩАЯСЬ К БЕЛОХВОСТИКУ:

– Я СЛЫШАЛ, О ЧЁМ ВЫ ГОВОРИЛИ. СЮДА
ПРИШЁЛ ОДИН БЕЛЬЧОНОК И ОБЪЯВИЛ, ЧТО
ИЩЕТ НАСТОЯЩУЮ ВОЛЬНУЮ ЖИЗНЬ.
ОН ОТПРАВИЛСЯ К БЕРЕГОВОМУ САРАЮ,
ГДЕ ЖИВУТ КРЫСЫ.

– МИЛЫЙ МЫШОНОК, ПОЖАЛУЙСТА, ПРОВОДИ
МЕНЯ ТУДА, – ПОПРОСИЛ БЕЛОХВОСТИК.

– КОНЕЧНО, ПРОВОЖУ, – ОТВЕТИЛ МЫШОНОК.

– НО ТОМУ, КТО НЕ ЗНАЕТ
ЭТИХ МЕСТ, ОЧЕНЬ ЛЕГКО
ЗДЕСЬ ЗАБЛУДИТЬСЯ.
ДЕРЖИСЬ ЗА МОЙ ХВОСТ, ЗАЯЦ!
И ОНИ ПОБЕЖАЛИ.
– НУ, ВОТ МЫ И ПРИШЛИ,
СКАЗАЛ МЫШОНОК.



ОНИ ПОДОШЛИ К САРАЮ, КОТОРЫЙ БЫЛ ПОЛОН
КРЫС. МЫШОНОК КРИКНУЛ:

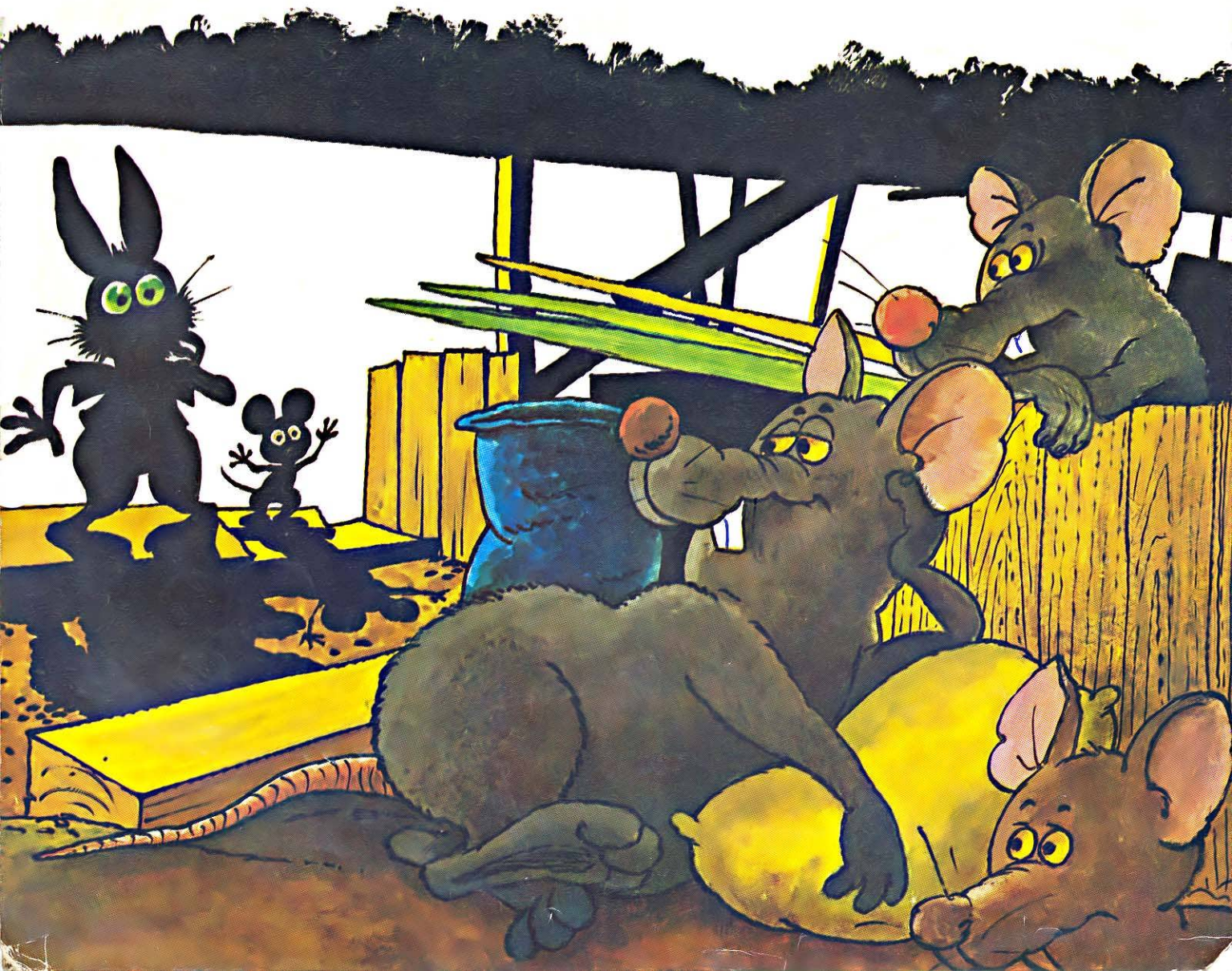
– ЭЙ, ВЫ НЕ ВИДЕЛИ БЕЛЬЧОНКА? ЭТОТ ЗАЯЦ
ИЩЕТ ЕГО.

– РЫЖИК ИГРАЕТ В СПИЧКИ С КРЫСЁНКОМ,
ОТВЕТИЛА ЛЕЖАЩАЯ СТАРАЯ КРЫСА.

– Я ПРИШЁЛ ЗА БЕЛЬЧОНКОМ, ЕМУ ПОРА ДОМОЙ!
СКАЗАЛ БЕЛОХВОСТИК.

– АХ, ПОРА ДОМОЙ?! – СКАЗАЛА СТАРАЯ КРЫСА.

– НО РЫЖИК САМ ПРИШЁЛ К НАМ. ОН НАШ
ГОСТЬ. ЭТО БЫЛО БЫ НЕВЕЖЛИВО
ВЫПРОВАЖИВАТЬ ЕГО ДОМОЙ.





ПОТОМ ОНА ЛЕНИВО ВСТАЛА И ПРОДОЛЖАЛА:
– ПОСЛУШАЙ, ЗАЙЧИШКА-КОМАНДИР!
БЕДНЯЖКА РЫЖИК ПРИШЕЛ К НАМ ИСКАТЬ
ПРИЮТА, ПОТОМУ ЧТО У ТЕБЯ ДОМА ЦАРИТ
ИЗЛИШНЯЯ СТРОГОСТЬ И ЖЕЛЕЗНАЯ
ДИСЦИПЛИНА. МОЛОДОМУ, ЖИВОМУ
БЕЛЬЧОНКУ ЭТО НЕ НУЖНО.
ЕМУ ХОЧЕТСЯ ТАКОЙ ЖЕ ВОЛЬНОЙ ЖИЗНИ,
КАКОЙ ЖИВЁМ МЫ. ДА, У НАС ЗДЕСЬ
ПОЛНАЯ СВОБОДА, ПОЭТОМУ СПРОСИМ САМОГО
РЫЖИКА, ХОЧЕТ ЛИ ОН ВЕРНУТЬСЯ ДОМОЙ.



КРЫСА ЗАКРИЧАЛА:

– РЫЖИК, КАКОЙ-ТО ЗАЯЦ СПРАШИВАЕТ ТЕБЯ.

ОН ХОЧЕТ, ЧТОБЫ ТЫ ПОШЁЛ С НИМ ДОМОЙ.

РЫЖИК СИДЕЛ ЗА БОЧКОЙ И ИГРАЛ

С КРЫСЕНКОМ В СПИЧКИ. ОН ПРОИГРАЛ УЖЕ

ПОЧТИ ВСЕ СПИЧКИ, НО БОЯЛСЯ БРОСИТЬ ИГРУ.

ВОКРУГ БЕГАЛИ ВЗРОСЛЫЕ КРЫСЫ, КОТОРЫЕ,

ЗЛО УХМЫЛЯЯСЬ, ПОСМАТРИВАЛИ НА ИГРОКОВ.

РЫЖИК ВЗДРОГНУЛ ОТ КРИКА КРЫСЫ:

– БЕЛОХВОСТИК ПРИШЕЛ ЗА НИМ! ДОМОЙ!

ПОСЛЕ ТОГО КАК БЕЛЬЧОНОК ПОЗНАКОМИЛСЯ С

ЖИЗНЬЮ КРЫС, ДОМАШНИЕ ОБЯЗАННОСТИ

КАЗАЛИСЬ ЕМУ ПРИЯТНЫМИ ХЛОПОТАМИ!



КРЫСЕНОК ПОСМОТРЕЛ НА НЕГО И
РАЗДРАЖЕННО СКАЗАЛ:

– ПРОДОЛЖАЙ ИГРАТЬ! ПОСЕРЕДИНЕ ИГРУ НЕ
БРОСАЮТ! ТАЩИ СПИЧКУ ИЛИ НАДАЮ
ПОДЗАТЫЛЬНИКОВ!

БЕЛЬЧОНОК ВДРУГ ВЫХВАТИЛ У КРЫСЕНКА ОБЕ
СПИЧКИ, СЛОМАЛ ИХ И СУНУЛ ОБРАТНО В ЛАПУ
КРЫСЕНКА.

– НИЧЬЯ! – КРИКНУЛ РЫЖИК И ПУСТИЛСЯ
НАУТЕК. ОШЕЛОМЛЕННЫЙ КРЫСЕНОК
ПОСМОТРЕЛ НА СЛОМАННЫЕ СПИЧКИ И
ПРОБОРМОТАЛ:

– ВОТ ЭТО ДА!!! ОН ПОСТУПИЛ, КАК
НАСТОЯЩАЯ КРЫСА!!!

РЫЖИК ПРОВОРНО БЕЖАЛ МЕЖДУ БОЧКАМИ
И КРИЧАЛ:

– БЕЛОХВОСТИК! ЭТО ТАК ЧУДЕСНО УВИДЕТЬ
ОПЯТЬ ТВОИ ДЛИННЫЕ УШИ. ТЫ ТОЛЬКО
ПОДУМАЙ, ЗДЕСЬ У ВСЕХ КРУГЛЫЕ
УШИ, И ЗДЕСЬ НЕПРАВИЛЬНО ИГРАЮТ
В СПИЧКИ!

УВИДЕВ ЗАЙЦА, РЫЖИК ПРЫГНУЛ ЕМУ НА ШЕЮ
И КРИКНУЛ:

– ПОШЛИ ДОМОЙ!!!



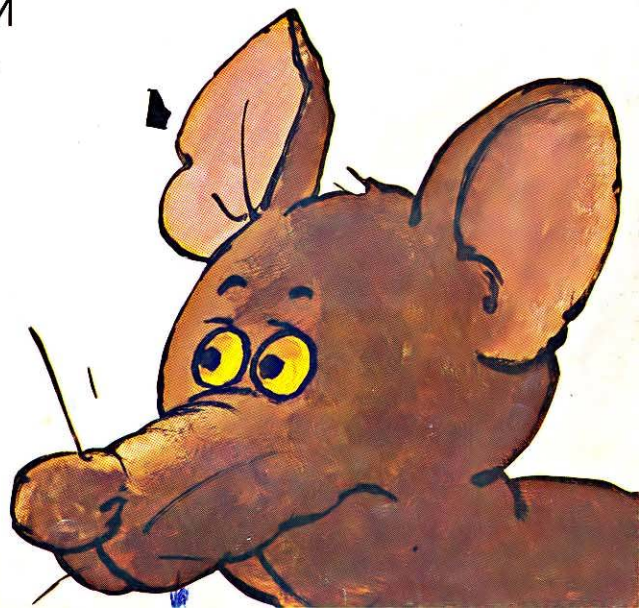


– АХ, ВОТ КАК! – СКАЗАЛА, УЛЫБАЯСЬ, СТАРАЯ КРЫСА.

– Я ВИЖУ, ЧТО ТЫ ПОНЯЛ ТЕПЕРЬ, ЧТО ТАКОЕ ВОЛЬНАЯ ЖИЗНЬ, ПОНЯЛ, ЧТО ДОРОЖЕ ВСЕГО ДЛЯ ТЕБЯ. – ОНА ВЗДОХНУЛА И ПРОДОЛЖАЛА:

– ВОЛЬНАЯ, СВОБОДНАЯ ЖИЗНЬ КРЫС В РЕАЛЬНОСТИ ОЧЕНЬ ОПАСНА. ВСЕГДА НАДО ОСТЕРЕГАТЬСЯ ЛОВУШЕК И КРЫСИНОГО ЯДА. КОШКИ И СОБАКИ ПРЕСЛЕДУЮТ НАС ДНЕМ И НОЧЬЮ. НЕТ НИ МИНУТЫ ПОКОЯ.

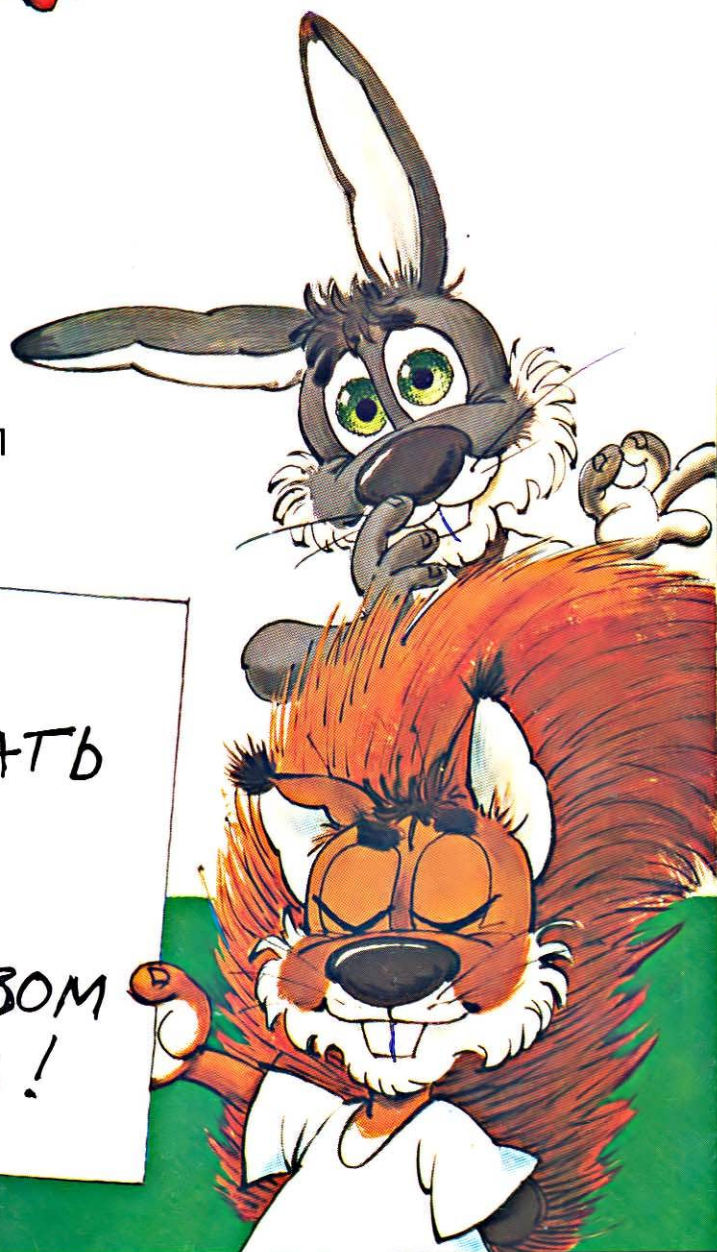
– НУ, ВСЕГО ВАМ ХОРОШЕГО! ПОПРОЩАЛАСЬ СТАРАЯ КРЫСА С ДРУЗЬЯМИ. БЕЛОХВОСТИК И РЫЖИК СЧАСТЛИВЫЕ СПОКОЙНО ОТПРАВИЛИСЬ ДОМОЙ.





ЧЕРЕЗ ДВА ДНЯ РЫЖИК ПИСАЛ
ЧТО-ТО НА БОЛЬШОМ ЛИСТЕ
КАРТОНА.
БЕЛОХВОСТИК ЗАГЛЯНУЛ ЧЕРЕЗ
ПЛЕЧО РЫЖИКА, ПОСМОТРЕЛ
И СПРОСИЛ:
– ГДЕ ТЫ ЭТО ПРОЧИТАЛ?
– Я НАУЧИЛСЯ ЭТОМУ ВО ВРЕМЯ
СВОЕГО ПУТЕШЕСТВИЯ! – ОТВЕТИЛ
БЕЛЬЧОНОК.
А ЧТО ТЫ ДУМАЕШЬ,
ДОРОГОЙ
ЧИТАТЕЛЬ?

НУЖНО
СОДЕРЖАТЬ
ВЕЩИ И
ДЕЛА В
ОБРАЗЦОВОМ
ПОРЯДКЕ!



1 P. 60 K.

ВОЛЬНАЯ ЖИЗНЬ БЕЛЬЧОНКА РЫЖИКА

УСКО
ЛАУККАНЕН



Издательство СНИИ КИРЬЯТ, ХЕЛЬСИНКИ